

The image displays two rows of abstract graphic elements. The top row consists of a white triangle pointing left, followed by a white circle with a dot, another white triangle pointing right, a white circle with a dot, a white triangle pointing right, a white circle with a dot, and a white triangle pointing left. The bottom row consists of a white triangle pointing left, followed by a white circle with a dot, a white triangle pointing right, a white circle with a dot, and a white triangle pointing left.

The logo for White Buffalo Calf Woman is set against a solid red background. At the top, there are three white geometric symbols: a left-pointing triangle, a circle with a dot, and a right-pointing triangle. Below these symbols, the text "WHITE BUFFALO" is written in a large, bold, white, sans-serif font. Underneath that, the words "CALF WOMAN" are also written in a large, bold, white, sans-serif font.

σδℓ d σ^υCa CΛ·` CrΛ>
▷▽· bP ΔSΛP<` □Λ □▽·□
◀·ΛΛSPq· bΔSσbr' bP
ΛΩd<`o` Pq`CrΔ·` ΓΓc
◀σΓ◀Δ·` bΛ PΓ ▷<·b`
Δσ C^υ <·o ΔL bΔSCσ'
bLbU◀·r◀·` PΓJdL_oP` ` ▽P
ΔSΔ·CL◀·`_x o`d` C^υ □Γ
▽SΓq◀·` ΔP <·o` VS` Δq·
b PΓΔoσΓ` ` □d ▷n_o◀·`
◀·ΛΛSPq·` ▫Δo·rσ' P
σ<q·S`_x σS◀·` ▷<·ba`
bP uΛ·`_x q_o` □ΓCn`
bΔSσbr' <` ▷n_o▽·Lb`
▷ba▽·σL◀· Δσ ▷<·ba
ΔL C^υ ▽C◀·` u▽·σr`Λ`
Δ^υdσbσ` ` ΔL <·σP`
PΓJdL_oP`_x

▷ΓΡΔ·Δ·α² ΛΠΓ³ ▷ΟΥτε²
Σδ ΑΓ9Δ6³ × ▷ρ ρρο₂ΛLΔ·
Δ9·Δ· Γ σC ργγ9·σ'
ΛSPΔ·Λσ² × Γ Λ³CΔΔ·Δ·
b ρηΛρρσ' ▷ρσ² Γ ▷Γ
▷ΓU¹ σΛ_x ▷ΛσΓ₂ Γ₂Δ·
▷ρ b₂Δ₂ ▷Γ ▷σ² Δρ 9
▷σ ρΓΔΔ·Δ· × σ²ρ₂
▷σ² C ▷σ ▷στστΔ·Δ· ▷ρ
ρρο₂ΛLΔ· Γ ▷σΓΔσ' b·Λ²
▷L¹ ▷ρ Δ²CLΔ· Δσ
◁ρ Δ·ΔΔ· Γ b₂Δ·σLσ'
▷Δ·b₂² 9 ρΓ ΔσσΓ² ▷L
ρCPΓσ² × ρ ▷nCL9 C²
Γ ΔPΔ· σ²ρ₂ × Γ ▷ρΔ·
Γ₂Δ· Γ₂ ΛLΔΔ· × ▷Λ C²
ρ ▷σ L¹ ▷ΔΔσ <²PSJ²
ρ₂² σΔ·Δ² ρ ▷nΛΔσD ΔL
ΓC₂Γ¹ C²Δ² C² ΛSP² ρ
ΔS₂Δ₂ × σC² ρ L₂UΔ·
Γ₂Δ· C² ρ ▷ΔΔΔ·₂ Γ₂Δ· ρ
Γ₂₂ Δ²b·Δ₂ C² ρ ▷Δ·Δ²ρ₂
▷Δ· C² ρ Δ²b· ΔS₂ ρ ρΓ
◁nΔΔ· ΛSPΔ· ΔL L²U²
▷ΔΔρ ρ Γ₂ ΛLΔΔ· <Δ₂
▷ΔΔ₂ Δσ² ΔL b ▷ρ₂ΔΔ·
Δ·ΔσΔ· b₂ b₂ 9d² 9 ▷Γ
Γ₂ ΛLΔΔ· × ΔΓ C² 9²d²
9₂Δ b ▷ρ₂ ρΓ Δ²CΔ₂
▷Δ· b ▷Δ·Δ²ρ₂ L²UΛSP
▷Δ·Δ²SP bΔSσb₂₂



Lakota bP oC^Δ·σΓ` C ▷r AL^Δr^Δr`
Δb·σ ▷d^ΔΛ` ▷r ▷d^ΔΛΔ· ◁Δ· White
Buffalo L^Δ·f ▷p^ΔUσΓ` ▷L Δσd`
bPa° qb·? b AL^Δr^ΔLb`
Δn^Δ b^ΔΔ·Δ· ▷d^Δ b ▷n Γd^Δd^Δr` ▷d
Δn^Δ b^ΔΔ·Δ·- ▷n ▷·Δ^Δr^Δ x^Δ ▷e P^ΔΔ·
Δn^ΔC ▷r Γ^ΔΓ` ▷p <^Δb·Δ· Γ^ΔΓ` bL^Δ
UΛ^Δd^Δr` ▷·P^ΔC^Δn^Δ ▷d ▷b·σ ▷p
<P^ΔΓ` Δr Δb·σ σΔ· b ▷n C^ΔΔΛ`
CC· ▷d^Δb·C^ΔΔ^ΔV^Δσ` σ^ΔC^Δ ▷b^ΔP^ΔU^Δr`
Δd b^ΔΔ^ΔΔ·r` ▷d^Δ b ▷n Γd^Δd^Δr` ▷d

LA LÉGENDE DE LA FEMME VEAU DE BISON BLANC

Cette légende, vieille de 2 000 ans, raconte comment la Femme veau de bison blanc vint offrir des connaissances, de la nourriture, des prières et une pipe sacrée au peuple Lakota qui campait alors dans les *Black Hills* sacrées du Dakota du Sud. Jusqu'à ce jour, c'est toujours à une femme respectée que revient l'honneur d'incarner la Femme bison pendant les rites de la Danse du Soleil. Deux pipes anciennes subsistent et sont gardées par la famille *Looking Horse* de la réserve indienne de la rivière Cheyenne, dans le Dakota du Sud.

Avant la visite de la Femme veau de bison blanc, les peuplades des plaines étaient en proie à la famine et aux maladies car elles n'observaient plus les coutumes ancestrales. Les tribus Lakota se réunirent aux Feux sacrés du Conseil des Sept et envoyèrent de jeunes éclaireurs chercher du gibier dans toutes les directions. Alors qu'ils se dirigeaient vers le nord-ouest, en direction de *Devil's Tower*, deux éclaireurs qui s'étaient arrêtés au haut d'une colline pour se reposer, virent une silhouette dans le lointain. Comme elle se rapprochait d'eux, ils s'aperçurent que c'était un veau de bison blanc. Soudain, le veau prit l'apparence d'une belle jeune femme habillée d'une peau de daim d'un blanc éclatant et décorée de piquants aux couleurs vives. Elle leur annonça qu'elle apportait quelque chose de sacré de la part de la nation Buffalo, et que la tribu devait préparer sa venue. En apprenant la nouvelle, les gens du campement se préparèrent avec joie à la recevoir dans un grand pavillon de guérison soutenu par 24 pieux. Quatre jours plus tard, la Femme sacrée d'Amérique, et la tige en bois tout ce qui pousse sur la terre.

Elle offrit ensuite du maïs, du chou champêtre et du pemmican qu'elle tira de son ballot. Elle enseigna aux femmes comment bouillir des aliments dans une panse de bison, en y jetant une pierre chauffée au rouge dans le foyer. Puis elle dit aux enfants – précieux gages de la génération future – qu'un jour ils auraient eux-mêmes des enfants et devraient tenir la pipe sacrée et prier. Avant de partir, elle informa les gens rassemblés qu'ils avaient été choisis comme gardiens de la pipe sacrée pour toutes les Premières nations de cette *Turtle Island*. Elle promis qu'elle reviendrait renouveler l'harmonie, la prospérité et la spiritualité. Alors qu'elle s'éloignait dans la lueur rouge du soleil couchant, elle se mit à rouler quatre fois sur le sol à la manière des bisons, redevenant d'abord un veau noir, puis marron, puis rouge et enfin blanc. Peu de temps après, de grands troupeaux de bisons peuplèrent les collines herbeuses, fournissant aux Lakota toutes les ressources dont ils avaient besoin. Depuis lors, le veau de bison blanc est l'être le plus vénéré qui soit.

entra et commença à leur enseigner les sept rites sacrés. Elle ouvrit ensuite une blague dans laquelle se trouvait une pipe sacrée et elle commença à prier. Après avoir bourré sa pipe de tabac d'écorce de cornouiller soyeux, elle l'alluma avec un tison de bouse de bison. Après avoir marché autour du pavillon en dessinant quatre cercles, elle tendit la pipe aux Aînés de la tribu, en disant que la fumée représentait le souffle de l'Esprit de l'arrière-grand-père, que le fourneau symbolisait l'unité de la chair et du sang du bison et du Peau-rouge d'Amérique, et la tige en bois tout ce qui pousse sur la terre.

LEGEND OF THE WHITE BUFFALO Calf Woman

This 2000-year-old legend tells how White Buffalo Calf Woman brought the gifts of knowledge, food, prayer, and a sacred pipe to the Lakota Nation, while camped in the sacred Black Hills of South Dakota. To this day, a respected woman is given the honor of representing Buffalo Woman during Sun Dance rituals. Two ancient pipes have survived and are kept by the Looking Horse family on the Cheyenne River Indian Reservation of South Dakota.

Before the coming of White Buffalo Calf Woman, the People of the Plains suffered from starvation and disease – the consequences of not following traditional ways. The Lakota bands came together at the Seven Sacred Council Fires and instructed young scouts to search in all directions for game. Walking northwest from camp, towards Devil's Tower, two scouts stopped to rest on a hill and spotted a figure in the distance. As it came closer they saw it was a white buffalo calf. Suddenly the calf turned into a beautiful young woman dressed in shining-white buckskin, colorfully decorated in quills. She told them she was bringing something holy from the Buffalo Nation, and to prepare the way for her. On hearing this news, and with great excitement, the people in the camp made ready to receive her in a large medicine lodge supported with 24 poles. Four days later, the Holy Woman entered, and began to teach the People the Seven Sacred Rites. She then opened a pouch to reveal a sacred pipe and began preying. Filling the pipe with red-willow bark tobacco, she lit it with a burning buffalo chip. After walking around the lodge in four circles, she passed the pipe to the band Elders, saying that the smoke was the breath of the Great Grandfather Spirit, the bowl represented the unity of the Buffalo and Red Man's flesh and blood, and the wooden stem was all things that grew on the Earth.

Next she removed from her bundle gifts of corn, wild turnip and pemmican. She showed the women how to cook foods in water in a buffalo paunch by dropping in a red-hot stone heated by a hearth fire. She then spoke to the children – the precious ones of the next generation – how someday they would grow up to have little ones, and to hold the sacred pipe and pray. Before departing, she told the gathering that they were chosen to keep the sacred pipe for all First Nations People on this Turtle Island. She promised to return to renew harmony, prosperity and spirituality. As she walked away into the red setting sun, she rolled over four times in the form of a buffalo, each time becoming a black, brown, red, and finally a white calf. Soon after, great herds of buffalo appeared on the grassy hills, providing the Lakota Nation with all the resources they needed. Since then, a White Buffalo Calf has become the most venerated of all living things.